

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChR

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChR

CZAS NA MINI PIKNIK!

Serdecznie zapraszamy na parafialny mini piknik w niedzielę, **30 lipca** 2023 r. na łączce przy kościele. Dołącz do nas!

PARISH MINI PICNIC!

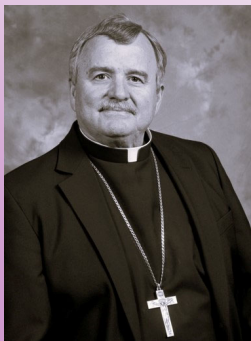
Join us for a parish mini picnic on Sunday, **July 30**, 2023 in the meadow by the church. All are welcome!

XXXVI PIESZA POLONIJA PIELGRZYMKA MARYJNA

*PRZYJDŹ, zaprowadze cię
do JEZUSA!*

Chicago, IL. – Merrillville, IN.
12-13 sierpnia 2023

www.polonijnapielgrzymka.com



Biskup John R. Manz, emerytowany biskup pomocniczy Archidiecezji Chicago **zmarł** w piątek, 14 lipca 2023 r. Miał 77 lat.

Most Rev. John R. Manz, auxiliary bishop emeritus for the Archdiocese of Chicago **passed away** on Friday, July 14, 2023. He was 77 years old.



SALVATORIAN FATHERS

P.O. BOX 10189, 5755 Pennsylvania St, Merrillville, IN 46410
Phone: 1-219-384-0714 | Fax: 1-219-981-9224

Email: merrillville@salvatorian.us | info@myhestochova.us
Zapraszamy też na nasze profile na Facebooku i Instagramie!



polonijnapielgrzymka.com



pielgrzymka-merrillville-zaprosy

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Jan Trela,
† Irena Udzielak,
† Maria Seweryn,
† Marian Niewiński.

*Eternal rest, grant unto them, O Lord...
Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...*



Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów zaprasza

na spotkanie w sprawie petycji do Kongresu USA o uchyleniu prawa WEP. Spotkanie odbędzie się w niedzielę, **6 sierpnia o godz. 1.00pm** w kościele pw. św. Władysława w Chicago. Informacje pod numerem tel.: 224-688-0508.

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 30, 2023

XVII NIEDZIELA ZWYKŁA - 30 LIPCA 2023

TRANSFIGURATION OF THE LORD - AUGUST 6, 2023

PRZEMIENIENIE PAŃSKIE - 6 SIERPNI 2023

Mass Intentions

SATURDAY - JULY 29

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
O błogosławieństwo Boże, zdrowie i pracę dla
Mieczysława Kuczyńskiego
- 5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
For God's blessings for our Pastor, Fr. Tom, on his
birthday

SUNDAY - JULY 30

- 7:30am † Grażyna Anuszevska - o wieczne zbawienie duszy -
Józef Anuszevski
Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże,
dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza
Proboszcza z okazji urodzin oraz z okazji 20-lecia
święceń kapłańskich - *Klub Polski*
O zdrowie, potrzebne łaski, dary Ducha Świętego,
dobrą pracę oraz rozwiązanie trudnych spraw,
błogosławieństwo Boże i dobre relacje w rodzinie dla
Emilii Tytro - *Krzyszyna Karwowska Tytro*
- 9:00am In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
For the repose of the soul of † Jan Gal - *Anna Gal z dziećmi*
For God's blessings for our Pastor, Fr. Tom, on his
birthday
For parishioners
- 10:30am Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże,
dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza
Proboszcza z okazji urodzin oraz z okazji 20-lecia
święceń kapłańskich - *Klub Polski*
Z okazji urodzin ks. Tomasza członkowie Żywego
Różańca proszą o łaskę zdrowia, dary Ducha Św.
i opiekę Matki Bożej Różańcowej - *Róże Różańcowe*
Za parafian
- 12:00pm † Władysław Górecki - o spójność duszy
Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże,
dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza
Proboszcza z okazji urodzin oraz z okazji 20-lecia
święceń kapłańskich - *Klub Polski*
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley oraz
rodziny Pribyl
- 7:00pm Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże,
dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza
Proboszcza z okazji urodzin oraz z okazji 20-lecia
święceń kapłańskich - *Klub Polski*
O błogosławieństwo Boże, zdrowie i pracę dla
Mieczysława Kuczyńskiego
W intencji Bogu wiadomej

MONDAY - JULY 31

- 8:15am Most needed soul in purgatory
- 7:00pm O błogosławieństwo Boże, zdrowie i pracę dla
Mieczysława Kuczyńskiego
W intencji Bogu wiadomej

TUESDAY - AUGUST 1

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm O pokój na Ukrainie

WEDNESDAY - AUGUST 2

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
- 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - AUGUST 3

- 8:15am † Piotr Morawski - anniversary of death - *córki Sylwia
i Ania z rodziną*
For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm O pokój na Ukrainie

FRIDAY - AUGUST 4

- 8:15am For parishioners
- 7:00pm Dzięczyna Bożej Rodzinie za zdrowie i pomoc na
każdy dzień z prośbą o dalszą opiekę dla Marcina
w dniu urodzin
Za parafian

SATURDAY - AUGUST 5

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*

SUNDAY - AUGUST 6

- 7:30am O radość wieczną dla † Stanisława Fryc w 36. rocznicę
śmierci - *rodzina*
O zdrowie, potrzebne łaski, dary Ducha Świętego,
dobrą pracę oraz rozwiązanie trudnych spraw,
błogosławieństwo Boże i dobre relacje w rodzinie dla
Emilii Tytro - *Krzyszyna Karwowska Tytro*
- 9:00am In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
For parishioners
- 10:30am Za wstawiennictwem Matki Bożej Różańcowej, prosząc
o zdrowie i dary Ducha Św. dla wspólnoty zakonnej,
członków Żywego Różańca i dla zmarłych o wieczną
radość - *Róże Różańcowe*
Za parafian
- 12:00pm † Władysław Górecki
† Maria i Kazimierz Wcisło - *Rodzina Wcisło*
†† Jan Skorupa, Valeria i Józef Skorupa, Julia
i Franciszek Wojciechowski oraz zmarli z rodzin
Skorupa i Wojciechowski - *Marianna Skorupa*
- 7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley oraz
rodziny Pribyl
Dzięczyna Bożej Rodzinie i św. Antoniemu za opiekę,
pomoc, zdrowie na każdy dzień z prośbą o dalszą
opiekę dla rodziny Bogu wiadomej

MONDAY - AUGUST 7

- 8:15am Most needed soul in purgatory
- 7:00pm O pokój na Ukrainie

TUESDAY - AUGUST 8

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm O pokój na Ukrainie

WEDNESDAY - AUGUST 9

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
- 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - AUGUST 10

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm O pokój na Ukrainie

FRIDAY - AUGUST 11

- 8:15am For parishioners
- 7:00pm Za parafian

SATURDAY - AUGUST 12

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*

OUR FINANCES - JULY 16, 2023

Sunday Collection \$4,426

OUR FINANCES - JULY 23, 2023

Sunday Collection \$3,920
Utilities \$2,160

*Thank you for your continued support!
Serdeczne Bóg zapłać!*

*Please consider remembering
St. Ladislaus Parish in your will or trust.*

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ August 6 - Building Fund
6 sierpnia - Fundusz Remontowo-Budowlany
- ⇒ August 13 - Mission Appeal
13 sierpnia - Apel Misyjny
- ⇒ August 15 - Assumption
15 sierpnia - Wniebowzięcie NMP
- ⇒ August 20 - Maintenance
20 sierpnia - Utrzymanie Kościoła
- ⇒ August 27 - Utilities
27 sierpnia - Prąd i Gaz

PIERWSZA ŚRODA, PIERWSZY CZWARTEK, PIĄTEK I PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA SIERPNI



W pierwszą środę miesiąca, **2 sierpnia**, pomodlimy się za szczególnym wstawiennictwem św. Józefa na Mszy św. o 7.00pm.

W pierwszy czwartek, **3 sierpnia**, zapraszamy na Godzinę Świętą o 6:00pm. W pierwszy piątek, **4 sierpnia**, przed południem odbędą się odwiedziny chorych. Od godz. 6:00pm będzie można skorzystać z sakramentu pokuty. Natomiast po Mszy św. zostanie odprawione nabożeństwo adoracyjne.

W pierwszą sobotę, **5 sierpnia**, zapraszamy na Mszę św. z formularza o Matce Bożej o godz. 8:15 rano.

Bezpośrednio po Mszy św. zostanie wystawiony Najświętszy Sakrament i odmówimy różaniec pokutny połączony z medytacją.



RÓŻE RÓŻAŃCOWE

Spotkanie Róż Żywego Różańca odbędzie się w niedzielę, **6 sierpnia** o godz. 6:00 pm w kościele. Zapraszamy.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



MISSION APPEAL 2023 FOR THE MINISTRY OF POLISH REDEMPTORISTS IN THE EAST

On the weekend of **August 12-13, 2023**, we will be hosting a missionary visitor, Fr. Mirosław Dawlewicz CSsR. Father Dawlewicz will make the appeal to support the missionary work of Polish Redemptorists in the East who have been working in the former Soviet Union for 30 years. Currently, they are helping those affected by the war in Ukraine and run five parishes in Russia, one in Kazakhstan, and five in Belarus. If you are able, please place a donation to support this mission cause in the second collection basket. Thank you. You can also make donation online at WeAreMissionary.org/give

APEL MISYJNY NA RZECZ DUSZPASTERSTWA POLSKICH REDEMPTORYSTÓW NA WSCHODZIE

W weekend **12-13 sierpnia** 2023 r. będziemy gościć w naszej parafii misjonarza, ks. Mirosława Dawlewicza CSsR. W ten weekend zostanie zebrana specjalna kolekta, która będzie przeznaczona na wsparcie pracy misjonarskiej Polskich Redemptorystów na Wschodzie. Polscy Redemptoryści pracują na terenie byłego Związku Radzieckim od 30 lat. Obecnie pomagają ludziom dotkniętym wojną na Ukrainie i mają pięć ośrodków duszpasterskich w Rosji, jeden w Kazachstanie, pięć na Białorusi i dwa na Ukrainie. Dziękujemy za modlitwę i ofiary na wsparcie ich pracy na rzecz pokoju. Bóg zapłać! Można również złożyć ofiarę przez Internet na stronie Internetowej: WeAreMissionary.org/give

SIERPNIOWY DZIEŃ FATIMSKI



Wyjątkowo we wtorek, **15 sierpnia** będziemy celebrować Dzień Fatimski. Będziemy modlić się o nawrócenie dla siebie i dla świata.

Plan dnia fatimskiego:

- radosna część różańca - po Mszy o 8.15am (w języku angielskim);
- świetlista część różańca - o godz. 6.10pm;
- bolesna część różańca - o 6.30pm;
- Msza św. o godz. 7.00pm;
- procesja z chwalebnią częścią różańca o godz. 7:45 pm.

Bardzo prosimy grupy parafialne o włączenie się w organizację procesji fatimskiej. Dziękujemy.

POMOC PSYCHOLOGA

Psycholog, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, od 11.00am do 2.00pm.

Po umówienie się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej informacji na stronie: www.galcenterofhope.com

EUCCHARISTIC ADORATION



Please come and adore the Real Presence of Jesus in the Blessed Sacrament in our church every **Tuesday** beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.

PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

<i>Stanisława Beda</i>	<i>Wiesława Karczmarczyk</i>
<i>Jadwiga Budzinski</i>	<i>Maria Mieleczuk</i>
<i>Anna Gajek</i>	<i>Irene Odrowski</i>
<i>Diane Gazda</i>	<i>Albina Onysio</i>
<i>Thomas Janetzke</i>	<i>Dionizja (Dasha) Woznica</i>

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU



W niedzielę, 23 lipca pojazdy były błogosławione po wszystkich Mszach św.
On Sunday, July 23, cars were blessed after all Masses.



Trwa **remont w naszym kościele**. Obecnie (stan na 24 lipca) stara podłoga jest uwalniana w prawej

części kościoła, natomiast ławki są odnawiane. Wkrótce nowa podłoga będzie instalowana.

Currently (as on July 24), the old floor is being removed in the right part of the church, and the pews are being refinished. A new floor will be installed soon.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

For peace in Ukraine / O pokój na Ukrainie

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

For peace in Ukraine / O pokój na Ukrainie

Świczki wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR COMMENTATORS AND LECTORS

	SATURDAY 5:00 PM	SUNDAY 7:30 AM	SUNDAY 9:00 AM	SUNDAY 10:30 AM	SUNDAY 12:00 PM	SUNDAY 7:00 PM
August 5 & 6	M. Kreczmer M. Kreczmer	E. Czupryna J. Janocha	L. Michno D. Lota	R. Bazan T. Wilczek	K. Wszeborowska O. Kalata	S. Tylus J. Kondrat
August 12 & 13	M. Kreczmer M. Kreczmer	J. Zając E. Czupryna	L. Michno D. Lota	J. Tracz Z. Czarny	J. Golec E. Golec	A. Barnak D. Kozłowska